

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Химический институт им. А.М. Бутлерова



подписано электронно-цифровой подписью

### Программа дисциплины

Татарский язык в профессиональной коммуникации Б1.В.ДВ.2

Направление подготовки: 44.03.01 - Педагогическое образование

Профиль подготовки: Химия

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Сагдиева Р.К.

**Рецензент(ы):**

Галиуллина Г.Р.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллина Г. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Химического института им. А.М. Бутлерова:

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 784919

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Сагдиева Р.К. кафедра татарского языкознания Высшая школа национальной культуры и образования им. Габдуллы Тукая, Ramilya.Sagdieva@kpfu.ru

### **1. Цели освоения дисциплины**

Основной целью курса является формирование у обучающихся способность осуществлять активную межкультурную коммуникацию для решения профессиональных задач, реализации научно-практического обмена с партнерами в рамках своей деятельности.

Задачами освоения дисциплины являются развитие и совершенствование коммуникативной компетенции в области, реализация рецептивных и особенно продуктивных языковых навыков речевой деятельности в профессиональной сфере, в том числе:

1. Расширение лексического запаса из области узкоспециализированной тематики отраслей химии и общенаучной лексики;
2. Совершенствование навыков ознакомительного, просмотрового и изучающего чтения текстов профессионального характера;
3. Совершенствование умений и навыков диалогической и монологической речи в области межкультурной коммуникации (деловой и профессиональный этикет);
4. Совершенствование навыков письменного перевода как с татарского языка на русский, так и с русского языка на татарский язык статей профессионального характера;
5. Совершенствование умений написания и оформления деловой (писем, заявок) и научной (аннотаций, проектов) корреспонденции.
6. Совершенствование навыков аннотирования и реферирования любых источников профессионального характера, в том числе работа с оригинальной литературой научного характера (изучение статей, монографий, рефератов);
7. Совершенствование навыков устного публичного выступления профессионального характера;
8. Развитие способности к непрерывному самообразованию в области татарского языка в профессиональной сфере.

### **2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования**

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.2 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 4 семестр.

Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению подготовки 04.05.01. (бакалавриат) предусматривает изучение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" в составе гуманитарного цикла. Дисциплина занимает важное место в системе курсов, ориентированных на изучение языков.

Для освоения данной дисциплины необходимы знания, полученные обучающимися в средней образовательной школе, в частности, они должны иметь общее представление о татарском языке, его отличиях от других языков, особенностях функционирования. Обучение осуществляется в направлении от слушания и говорения к чтению (аналитическому и синтетическому) и письму; коммуникативные задания строятся, опираясь на жизненные ситуации, характерные и типичные. Предлагается работать со студентами над языком комплексно, обучая фонетическим, лексическим, грамматическим явлениям в их естественной связи.

### **3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля**

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-7 (общекультурные компетенции)	готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

- лексический минимум в объеме, указанном в соответствующем ФГОС ВПО, необходимый для профессионального общения в области химии;
  - лексические единицы, связанные с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
  - языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
  - новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;
- Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

2. должен уметь:

Уметь:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;
- правильно употреблять послелог в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;

- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебой, трудом, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.

Владеть:

3. должен владеть:

Владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области языкознания;
- демонстрировать способность и готовность к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать

Знание:

- значение лексических единиц, связанных с тематикой выбранного профиля и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета, обслуживающие ситуации общения в рамках новых тем, в том числе профильно-ориентированных;
- новые значения изученных глагольных форм, средств и способов выражения модальности, условия, предположения, причины, следствия, побуждения к действию;

Лингострановедческую и страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения, с учетом выбранного профиля.

Способность:

- группировать слова по лексическим темам;
- употреблять в речи распространенные предложения;
- пользоваться предложениями с однородными членами, правильно интонировать такие предложения и ставить знаки препинания в них;
- рассказывать о прочитанном, увиденном, используя разнообразные по интонации простые и сложные предложения, правильно интонировать их;
- образовывать нужную падежную форму существительного, требуемую по контексту и употреблять ее в речи;
- использовать глаголы с учетом их смыслового значения: глаголы движения, речи, действия, процесса, состояния, отношения, поведения, мышления;
- употреблять в речи прилагательные в качестве определений и эпитетов для образного описания людей и предметов;
- употреблять в речи основные типы наречий со значением времени, места, цели, причины и т.д.
- употреблять деепричастия и деепричастные обороты в связной речи;

- правильно употреблять послелогов в речи;
- связывать в тексте при помощи союзов однородные члены предложения, части сложносочиненных и сложноподчиненных предложений;
- правильно использовать в устной и письменной диалогической и монологической речи наиболее употребительные частицы, присущие татарскому языку;
- умение правильно произносить и писать модальные слова в монологической и диалогической речи;
- пользоваться двуязычными словарями;
- выразительно читать и воспринимать тексты, содержащие диалог;
- пользоваться в речи побудительными и восклицательными предложениями, интонировать их, выделять голосом нужные по смыслу слова;
- формулировать вопросы, отвечать на них, принимать участие в беседе на темы, связанные с учебой, трудом, отдыхом, повседневной жизнью, прочитанными книгами, фильмами и т.д.
- составлять диалог и монолог по заданной теме и ситуации;
- употреблять в диалогической и монологической речи обращения, вводные слова;
- воспроизводить содержание услышанного и прочитанного;
- самостоятельно строить высказывания на основе интонационно-смысловых типов речи;
- составлять рассказ об учебе, труде, обязанностях, прогулке, отдыхе, повседневной жизни и записывать его.

Готовность:

- к исследовательской и практической работы в области языкознания;
- к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 4 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Введение в курс Татарский язык в профессиональной коммуникации?. Татарский						

речевой этикет.

3

2

2

0

Устный опрос



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
2.	Тема 2. Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.	3		2	2	0	Творческое задание
3.	Тема 3. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).	3		2	2	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Выделение классов слов по коммуникативной функции. Сочетаемость слов. Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса. Основные компоненты модели процесса обучения. Семантические модели речи. Предложение и его признаки. Порядок слов в предложении. Алгоритм построения предложения. Семантическая структура предложения. Строение простых и сложных предложений. Структурные типы предложений. Категории коммуникативного синтаксиса. Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы. Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.	3		2	2	0	Письменное домашнее задание



N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
5.	Тема 5. Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе профессиональной коммуникации	3		2	2	0	Письменная работа
6.	Тема 6. Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.	3		2	2	0	Устный опрос
7.	Тема 7. Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.	3		4	4	0	Письменная работа
8.	Тема 8. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).	3		2	2	0	Устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	4		0	0	0	Зачет
	Итого			18	18	0	

## 4.2 Содержание дисциплины

### **Тема 1. Введение в курс Татарский язык в профессиональной коммуникации?. Татарский речевой этикет.**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Введение в курс "Татарский язык в профессиональной коммуникации" Татарский речевой этикет.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

**Тема 2. Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.

**Тема 3. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе;

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).

**Тема 4. Выделение классов слов по коммуникативной функции. Сочетаемость слов. Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса. Основные компоненты модели процесса обучения. Семантические модели речи. Предложение и его признаки. Порядок слов в предложении. Алгоритм построения предложения. Семантическая структура предложения. Строение простых и сложных предложений. Структурные типы предложений. Категории коммуникативного синтаксиса. Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы. Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.**

#### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Выделение классов слов по коммуникативной функции. Сочетаемость слов. Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса. Основные компоненты модели процесса обучения. Семантические модели речи. Предложение и его признаки. Порядок слов в предложении. Алгоритм построения предложения.

#### **практическое занятие (2 часа(ов)):**

Семантическая структура предложения. Строение простых и сложных предложений. Структурные типы предложений. Категории коммуникативного синтаксиса. Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы. Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.

**Тема 5. Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе профессиональной коммуникации**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава.

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе профессиональной коммуникации

**Тема 6. Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.);

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.

**Тема 7. Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.**

**лекционное занятие (4 часа(ов)):**

Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.

**практическое занятие (4 часа(ов)):**

Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.

**Тема 8. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).**

**лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении

**практическое занятие (2 часа(ов)):**

Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).

**4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

N	Раздел дисциплины	Се-местр	Неде-ля семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудо-емкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение в курс Татарский язык в профессиональной					

коммуникации?. Татарский речевой этикет.

3

подготовка к устному опросу

2

устный

опрос

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.	3		подготовка к творческому заданию	6	творческое задание
3.	Тема 3. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).	3		подготовка к устному опросу	6	устный опрос

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	<p>Тема 4.                      Выделение классов слов по коммуникативной функции.                      Сочетаемость слов.                      Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса.                      Основные компоненты модели процесса обучения.                      Семантические модели речи.                      Предложение и его признаки.                      Порядок слов в предложении.                      Алгоритм построения предложения.                      Семантическая структура предложения.                      Строение простых и сложных предложений.                      Структурные типы предложений.                      Категории коммуникативного синтаксиса.                      Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы.                      Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.</p>	3		подготовка домашнего задания	6	домашнее задание



N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
5.	<p>Тема 5. Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе профессиональной коммуникации</p>	3		подготовка к письменной работе	4	письменная работа

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
6.	Тема 6. Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.	3		подготовка к устному опросу	4	устный опрос
7.	Тема 7. Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.	3		подготовка к письменной работе	4	письменная работа

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
8.	Тема 8. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).	3		подготовка к устному опросу	4	устный опрос
	Итого				36	

### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Вузовское освоение курса "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как практические занятия, семинары.

В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, аудио- и видеоматериалы, технология концентрированного обучения, технология обучения на основе моделей речи, технология конструирования и т.д.

### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

#### Тема 1. Введение в курс Татарский язык в профессиональной коммуникации?. Татарский речевой этикет.

устный опрос, примерные вопросы:

1. Татар теле турында сез нәрсәләр беләсез?
2. Татар сөйләм этикеты үзенчәлекләрен атагыз.
3. Этикет гыйбарәләрен атагыз.

#### Тема 2. Сообщение информации в рамках страноведческой и общенаучной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин (нормальный средний темп речи), понимание монологического высказывания длительностью до 3-х минут звучания.

творческое задание , примерные вопросы:

Бирелгән теманың берсенә чыгыш / презентация эзерләргә: 1. Үзем турында. 2. Казан -Татарстанның башкаласы. 3. Казанның тарихи урыннары. 4. Мин туган ягым.

**Тема 3. Фонетика. Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух).**

устный опрос , примерные вопросы:

Произносительная норма: обучение произношению. Совершенствование слухопроизносительных навыков, приобретенных в средней школе; совершенствование навыков чтения про себя; развитие навыка обращенного чтения (вслух). Авазларны дәрәс әйтәп, текстны укырга.

**Тема 4. Выделение классов слов по коммуникативной функции. Сочетаемость слов. Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса. Основные компоненты модели процесса обучения. Семантические модели речи. Предложение и его признаки. Порядок слов в предложении. Алгоритм построения предложения. Семантическая структура предложения. Строение простых и сложных предложений. Структурные типы предложений. Категории коммуникативного синтаксиса. Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы. Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.**

домашнее задание , примерные вопросы:

Словосочетание и предложение как основные единицы конструктивного синтаксиса. Основные компоненты модели процесса обучения. Семантические модели речи. Предложение и его признаки. Порядок слов в предложении. Алгоритм построения предложения. Семантическая структура предложения. Строение простых и сложных предложений. Структурные типы предложений. Категории коммуникативного синтаксиса. Осложненное предложение специфическая категория синтаксической системы. Способы передачи чужой речи. Специфика синтаксиса разговорной речи.

**Тема 5. Краткий сопоставительный анализ лексики русского и татарского языков. Лексическое и грамматическое значение слова. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Роль словообразования в пополнении словарного состава. Роль заимствования в обогащении словарного состава. Источники заимствований. Устойчивые словосочетания фразеологического характера. Лексические пласты и группы в словарном составе языка и их роль в процессе профессиональной коммуникации**

письменная работа , примерные вопросы:

Химия белгечлегенә караган русча текстны татарчага тәржемә итәргә.

**Тема 6. Письменное изложение прочитанного (передача краткого содержания текста, аннотирование, составление краткого и развернутого плана и др.); умение письменно изложить собственную точку зрения на проблему, связанную со специальностью, в заданном объеме (200-250 слов); написание анкет на профессиональную тему.**

устный опрос , примерные вопросы:

Химия белгечлегенә караган русча текстларны тәржемә иткәндә, нинди принципларга таяну зарур? Текстка аннотация язу үзенчәлекләрен атагыз.

**Тема 7. Формирование навыков работы с русским текстом по специальности с целью его перевода на татарский язык.**

письменная работа , примерные вопросы:

Химия белгечлегенә караган русча текстларны тәржемә иткәндә, нинди принципларга таяну зарур? Текстка аннотация язу үзенчәлекләрен атагыз.

**Тема 8. Формирование навыков ведения диалога на профессиональные темы, обсуждения услышанного (прочитанного); формирование навыков монологической речи в профессиональном общении (построение подготовленного монологического высказывания в рамках профессиональной тематики в объеме не менее 10-12 фраз за 3 мин.).**

устный опрос , примерные вопросы:

Белгечлеккә караган темага буенча диалог төзегез.

**Итоговая форма контроля**

зачет (в 4 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Итоговый контроль

1. Химик терминнар сүзлекчәсен презентацияләү (һәр студент аерым бер зур бүлек буенча да мөмкин).

2. Прочитайте. Составляйте на основе текста диалог, на основе диалога - монолог (письменно)

Мин кичә кибеткә кергәндә, дустымны очраттым. Аның исеме Саша. Аңа егерме яшь. Ул Даурия урамында яши. Ул университетта укый. Ул кибеттә йомшак икмәк, ике пачка эремчек һәм ярты кило каймак сатып алды. Мин өч кило дуңгыз ите, бер кило май алдым.

Кибеттән кайтканда, әби янына кердем. Әбиемә житмеш алты яшь. Ул пенсиядә. Әбием тәмле бөлеш, кыстыбый, гөбәдия, өчпочмак пешергән. Без, әбием белән мин, тәмләп чәй эчтек

Минем әбием кырык ел укытучы эшләде. Мин аны бик яратам.

Тематика рефератов

1. Заман кешесе һәм психология.
2. Психология фәне барлыкка килү тарихы.
3. Зигмунд Фрейд тәгълиматы.
4. Заман шәхесен тәрбияләүдә һәм формалаштыруда психологияне роле.
5. Дөнья күләмендә танылган психологлар.
6. Педагогика һәм психологиянең уку-укыту процессын оештыруда үтәгән вазифалары.
7. Кеше һәм жәмгыятж.
8. Кеше холкы.
9. Кешенең шәхес буларак үзенчәлекләре.
10. "Мин" һәм аның психологик үзенчәлекләре.
11. Гаилә һәм шәхес.
12. Факультетның күренекле шәхесләре.

**ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ**

Зачетные вопросы

Темы для составления монологов

17. Мин һәм минем гаилә.
18. Безнең гаилә традицияләре.
19. Безнең гаилә бюджеты.
20. Минем фатир. (Безнең тулай торак).
21. Студент ризыгы.
22. Кунаклар көтәбез.
23. Студент проблемалары.
24. Безнең университет.
25. Безнең факультет.

26. Казан - студентлар шәһәре.
27. Минем хыялым.
28. Белгечләр эзерләүдә татар теленең роле.
29. Казан, аның тарихы.
30. Транспортта.
31. Аэропортта.
32. Супермаркетта.
33. Татарстанның санаторий һәм ял йортлары.
34. Ялга жыенабыз.
35. Татарстан Республикасы.
36. Татарстан Республикасы һәм чит илләр.

Грамматический минимум для сдачи зачета

1. Категория принадлежности.
2. Рзряды числительных.
3. Личные местоимения.
4. Вопросительные местоимения.
5. Склонение местоимений по падежам.
6. Послелогии и послеложные слова.
7. Категория падежа.
8. Глаголы настоящего времени изъявительного наклонения.
9. Повелительная форма глагола.
10. Указательные местоимения (бу, ул, шул, шушы, теге).
11. Имя действия.
12. Причастия настоящего времени.
13. Инфинитив.
14. Глаголы прошедшего времени изъявительного наклонения.
15. Причастия прошедшего времени.
16. Глаголы будущего времени изъявительного наклонения.
17. Причастия будущего времениё
18. Деепричастия
19. Парные слова.
20. Словообразовательные аффиксы

### 7.1. Основная литература:

- 1.Гарипова-Хасаншина, В. В. Татарский язык: для начинающих [Электронный ресурс] / В. В. Гарипова-Хасаншина. - Казань: 'Хозур' - 'Тынычлык', 2017. - 194 с. -  
Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1021341>
- 2.Фәтхуллова, К. С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] =  
Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәҗәсе.  
Башлангыч дәрәҗә / К. С. Фәтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова . - Электронные  
данные (1 файл: 5,21 Мб) . - (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) . - Загл. с  
экрана . - Для 2-го семестра . - Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2012 . - Режим доступа: только  
для студентов и сотрудников КФУ . -  
URL:[http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_179\\_000943.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000943.pdf)

3. Фэтхуллова, К.С. Татарча сөйләшәбез, укыйбыз, язабыз [Текст: электронный ресурс] = Говорим, читаем, пишем по-татарски : рус телендә сөйләшәчеләр өчен татар теле дәрәслеге. Урта дәрәжә / К. С. Фэтхуллова, Ә. Ш. Юсупова, Ә. Н. Денмөхәммәтова .? Электронные данные (1 файл: 4,66 Мб) . - (Казань : Казанский федеральный университет, 2015) . - Загл. с экрана . - Для 3-го и 4-го семестров . - Вых. дан. ориг. печ. изд.: Казан, 2015 . - Режим доступа: только для студентов и сотрудников КФУ . - URL:[http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_179\\_000944.pdf6](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_179_000944.pdf6).

4. Салимова, Д.А. Двоязычие и перевод: теория и опыт исследования : монография / Д.А. Салимова. А.А. Тимерханов. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 280 с. - ISBN 978-5-9765-1446-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1034553>

## **7.2. Дополнительная литература:**

1. Барышников Н.В. Основы профессиональной межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учебник / Н.В. Барышников. - М.: Вузовский учебник; ИНФРА-М, 2014. - 368 с. -

Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/408974>

2. Нелюбин Л.Л. Переводоведческая лингводидактика [Электронный ресурс]:

Учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.:

Флинта: Наука, 2009. - 320 с. ISBN 978-5-9765-0800-2. - Режим доступа:

<http://znanium.com/catalog/product/200412>

3. Юсупов А.Ф. Стилистика и культура речи татарского языка [Электронный ресурс]: Конспект лекций. - Казань, 2014. -

Режим доступа: [http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10\\_163\\_kl-000627.pdf](http://libweb.kpfu.ru/ebooks/10-IFMK/10_163_kl-000627.pdf)

## **7.3. Интернет-ресурсы:**

[belem.ru](http://belem.ru) - Татар телендә Интернет-белем үзәге

<http://window.edu.ru> - Единое окно доступа к образовательным ресурсам

<http://www.tatknigafund.ru> - Сайт электронно-библиотечной системы

[www.matbugat.ru](http://www.matbugat.ru) - Сайт татарской прессы

[www.slovari.ru](http://www.slovari.ru) - Словари

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Татарский язык в профессиональной коммуникации" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:



Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Технические средства, необходимые для проведения занятий: компьютер, средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет), сканер, принтер, ноутбук, телевизор, магнитофон.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 44.03.01 "Педагогическое образование" и профилю подготовки Химия .

Автор(ы):

Сагдиева Р.К. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Галиуллина Г.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.